



Plurilingual and pluricultural competence (PPC) scale: the inseparability of language and culture

Angelica Galante

To cite this article: Angelica Galante (2020): Plurilingual and pluricultural competence (PPC) scale: the inseparability of language and culture, International Journal of Multilingualism, DOI: [10.1080/14790718.2020.1753747](https://doi.org/10.1080/14790718.2020.1753747)

To link to this article: <https://doi.org/10.1080/14790718.2020.1753747>



Published online: 19 Apr 2020.



Submit your article to this journal [↗](#)



View related articles [↗](#)



View Crossmark data [↗](#)

Appendix 1. English Version of the PPC Scale (Validated)

Plurilingual and pluricultural competence (PPC) scale

Please circle the number that represents the extent to which you disagree or agree with the following statements

1	2	3	4
Strongly disagree	Somewhat disagree	Somewhat agree	Strongly agree
1. When talking to someone who knows the same languages as I do, I feel comfortable switching between one language to another language.			1 2 3 4
2. I do not accept different cultural values when talking to people from other cultural backgrounds.			1 2 3 4
3. When speaking in one language, I may use words of another language in the same sentence to make it easier to communicate.			1 2 3 4
4. I never make adjustments in my communication style if the person I am talking to comes from a different cultural background.			1 2 3 4
5. I can use the knowledge I have in one language to understand the same topic in another language.			1 2 3 4
6. When communicating with people from different cultural backgrounds, I make adjustments in my communication style (if necessary) when talking to them.			1 2 3 4
7. I speak at least two languages, but I can also understand some words and expressions in other languages.			1 2 3 4
8. I can identify common behaviours from my cultural background and explain them to someone from another cultural background.			1 2 3 4
9. When talking to someone who knows the same languages as I do, we should communicate in one language only.			1 2 3 4
10. People from other cultural backgrounds should behave like me so we can understand each other.			1 2 3 4
11. When talking to someone who knows the same languages as I do, I do not feel comfortable mixing two (or more) languages in conversation.			1 2 3 4
12. I understand there are differences between cultures and that what can be considered 'strange' to one person may be considered 'normal' to another.			1 2 3 4
13. I do not feel comfortable discussing differences in cultural values when talking to people from different cultural backgrounds.			1 2 3 4
14. When speaking in one language, I may use a word or expression in another language to better explain a concept or idea.			1 2 3 4
15. Because I am aware of different cultures, it's easy for me to accept different values and behaviours from people who come from other cultural backgrounds.			1 2 3 4
16. When learning about a new topic, I never use more than one language.			1 2 3 4
17. I must have similar values and beliefs as a person from another cultural background so we can understand each other.			1 2 3 4
18. Because I speak two languages (or more), I can learn a new language more easily.			1 2 3 4
19. When communicating with people from other cultural backgrounds, I do not try to explain if they misunderstand what I mean.			1 2 3 4
20. I can recognise some languages if they are similar to the languages that know.			1 2 3 4
21. If I am talking to someone who can speak the same languages as I do, we should both speak in one language only and not mix languages.			1 2 3 4
22. I know there are differences in behaviours between cultures so I don't mind adjusting my behaviours to avoid misinterpretations.			1 2 3 4

Appendix 2. French Version of the PPC Scale (Needs Validation)

Échelle des compétences plurilingue et pluriculturelle

Veillez encercler le chiffre qui indique à quel point vous êtes en accord ou en désaccord avec les énoncés suivants (*Remarque: Le masculin est utilisé pour faciliter la lecture*)

1	2	3	4
Pas du tout d'accord	Plutôt en désaccord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
1. Lorsque je parle à une personne qui connaît les mêmes langues que moi, je me sens à l'aise de passer d'une langue à une autre.			1 2 3 4
2. Je ne tolère pas les valeurs culturelles différentes lorsque je parle à une personne issue d'une autre culture.			1 2 3 4
3. Lorsque je parle une langue, il m'arrive d'utiliser des mots d'une autre langue dans la même phrase pour communiquer plus facilement.			1 2 3 4
4. Je n'adapte jamais mon style de communication si la personne à qui je parle est issue d'une autre culture.			1 2 3 4
5. Je peux utiliser les connaissances que je possède dans une langue pour comprendre le même sujet dans une autre langue.			1 2 3 4
6. Lorsque je parle avec une personne issue d'une autre culture, j'adapte mon style de communication (si nécessaire).			1 2 3 4
7. Je parle au moins deux langues, mais je peux aussi comprendre certains mots et expressions dans d'autres langues.			1 2 3 4
8. Je peux déterminer des comportements courants dans ma culture et les expliquer à une personne issue d'une autre culture.			1 2 3 4
9. Lorsque je parle à une personne qui connaît les mêmes langues que moi, nous devrions communiquer dans une seule langue.			1 2 3 4
10. Les personnes issues d'autres cultures devraient se comporter comme moi pour que nous puissions nous comprendre.			1 2 3 4
11. Lorsque je parle à une personne qui connaît les mêmes langues que moi, je ne me sens pas à l'aise de mélanger deux langues (ou plus) dans la conversation.			1 2 3 4
12. Je comprends qu'il existe des différences entre les cultures et que ce qui peut sembler « étrange » à une personne peut être considéré comme « normal » par une autre.			1 2 3 4
13. Je ne me sens pas à l'aise de discuter des différences de valeurs culturelles lorsque je parle à une personne issue d'une autre culture.			1 2 3 4
14. Lorsque je parle une langue, il m'arrive d'utiliser un mot ou une expression d'une autre langue pour mieux expliquer un concept ou une idée.			1 2 3 4
15. Comme je suis conscient des différences culturelles, je tolère facilement les valeurs et les comportements différents des personnes issues d'autres cultures.			1 2 3 4
16. Lorsque je m'informe sur un nouveau sujet, je n'utilise jamais plus d'une langue.			1 2 3 4
17. Je dois avoir les mêmes valeurs et croyances qu'une personne issue d'une autre culture pour que nous puissions nous comprendre.			1 2 3 4
18. Comme je parle deux langues (ou plus), je peux apprendre une nouvelle langue plus facilement.			1 2 3 4
19. Lorsque je parle avec une personne issue d'une autre culture, je n'essaie pas de m'expliquer si elle ne comprend pas ce que je veux dire.			1 2 3 4
20. Je peux reconnaître certaines langues si elles ressemblent à celles que je connais.			1 2 3 4
21. Lorsque je parle à une personne qui connaît les mêmes langues que moi, nous devrions tous deux parler une seule langue et ne pas mélanger les langues.			1 2 3 4
22. Je sais qu'il existe des différences de comportement entre les cultures; je me sens donc à l'aise d'adapter mon comportement pour éviter toute confusion.			1 2 3 4